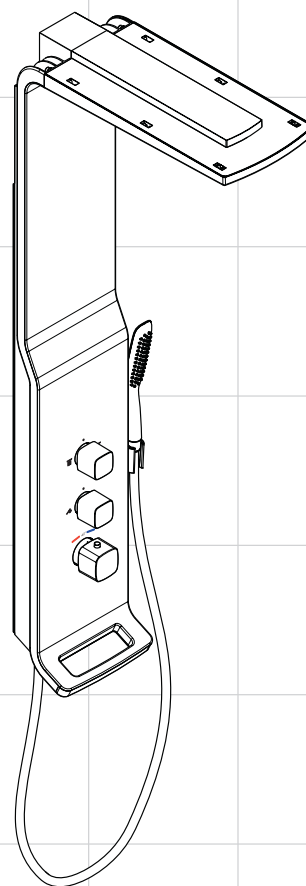


<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>15</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>16</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>17</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>18</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>19</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>20</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>21</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>22</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>23</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>24</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>25</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>26</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>27</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>28</b>
<b>SQ</b>	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	<b>29</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>30</b>



**Raindance Lift**  
27008000 / 27008400



## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ De arm van de hoofddouche is uitsluitend voor het vasthouden van de hoofddouche bedoeld en mag niet met verdere voorwerpen worden belast!
- ⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.
- ⚠ Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- ⚠ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot en moeten indien nodig aangepast worden. Daarbij moet in acht genomen worden dat bij een gewijzigde montagehoogte ook de minimumhoogte verandert en dat de aansluitmaten overeenkomstig moeten worden aangepast.
- Bij de montage van het product door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van producten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- De bijgeleverde filter moet ingebouwd worden om uit de leidingen tegen te houden. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,22 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links
Thermische desinfectie:	max. 70 °C / 4 min

Beveiligd tegen terugstromen

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!

### max. $\approx 42^{\circ}\text{C}$ Safety Function (zie blz. 35)

Dankzij de Safety Function kan de gewenste maximale temperatuur van bijv. max. 42° C van te voren worden ingesteld.



### Correctie (zie blz. 34)

Na montage dient de uitstroomtemperatuur van de thermostaat gecontroleerd te worden. Een correctie is noodzakelijk als de aan het tappunt gemeten temperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur.



### Onderhoud (zie blz. 39)

Keerkleppen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar). Om het soepel lopen van de regelaar te garanderen moet de thermostaat van tijd tot tijd op heel koud en heel warm worden ingesteld.



### Maten (zie blz. 31)



### Doorstroombiagram (zie blz. 31)

- ① Handdouche
- ② hoofddouche (Rain)
- ③ hoofddouche (Rainflow)



### Bediening (zie blz. 36)



### Reinigen (zie blz. 37) en bijgevoegde brochure



### Service onderdelen (zie blz. 38)

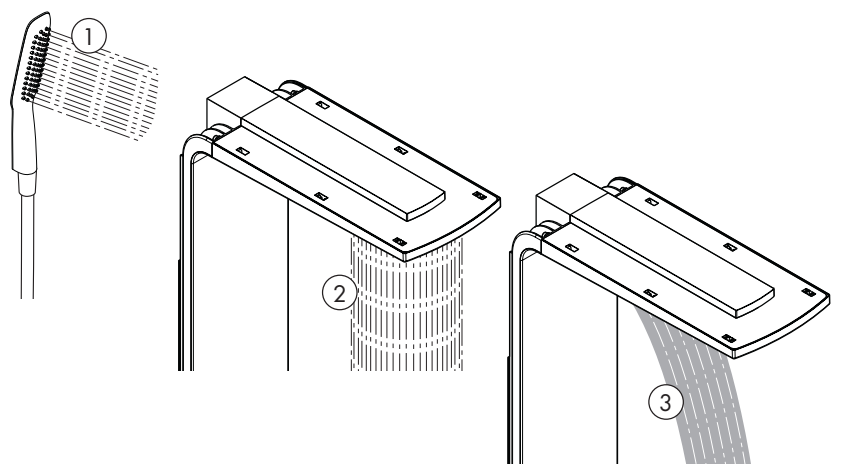
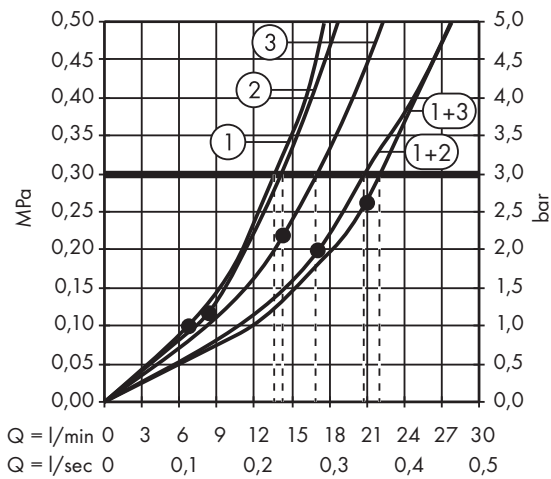
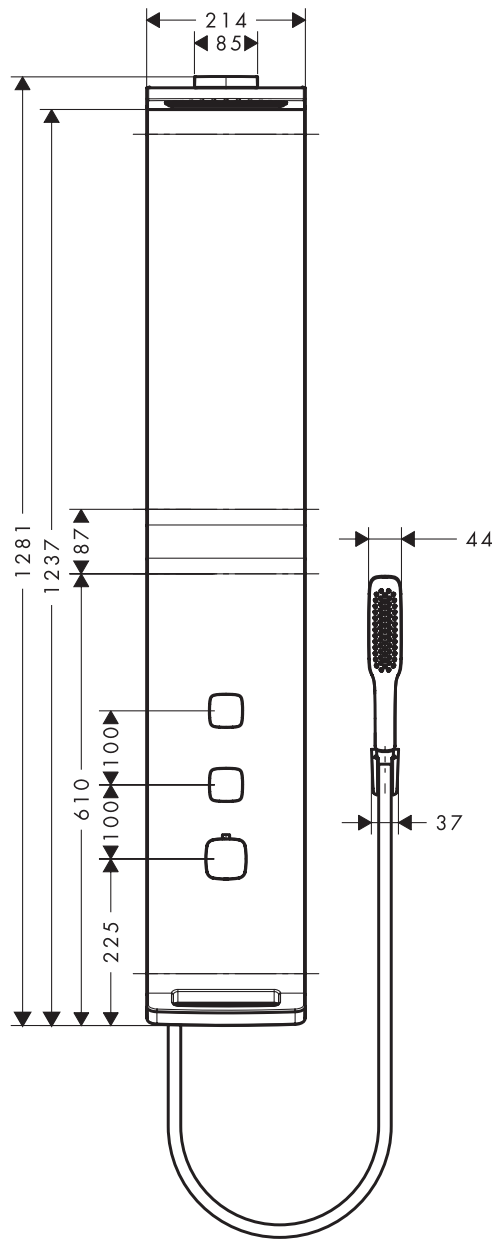
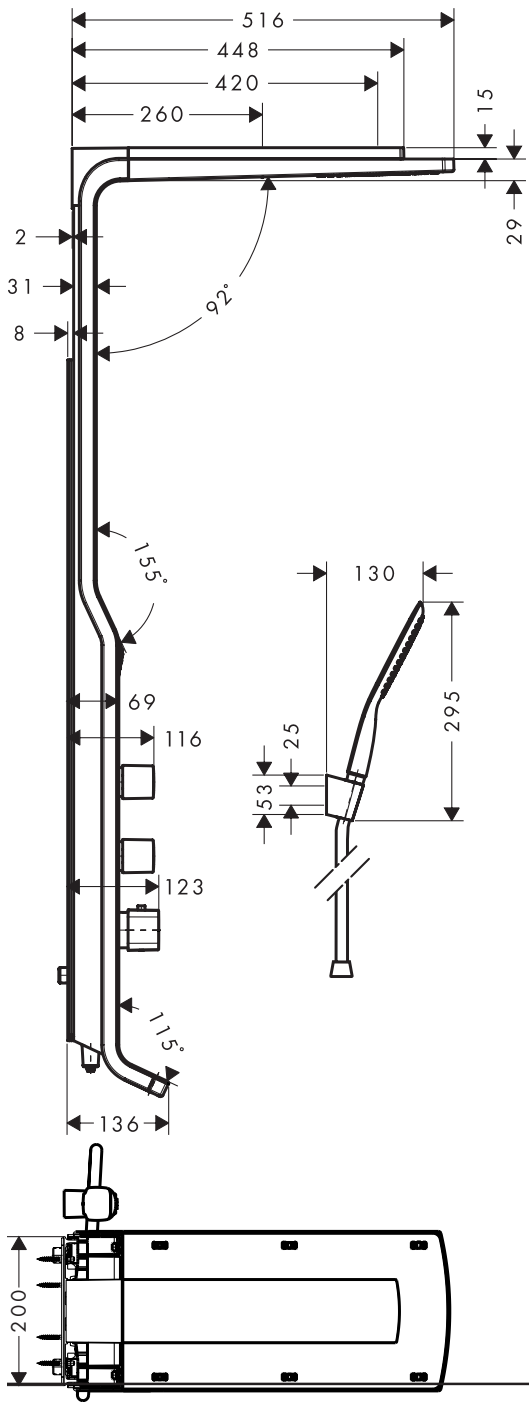
### Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket zie blz. 38)

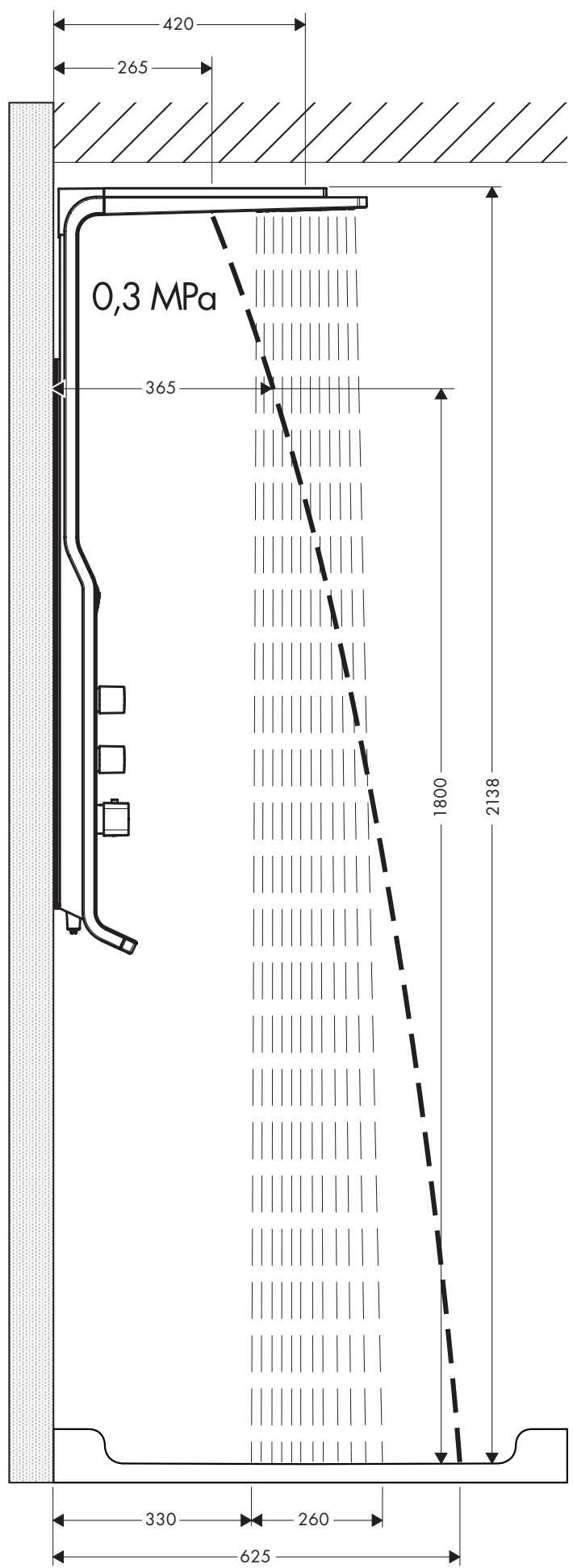
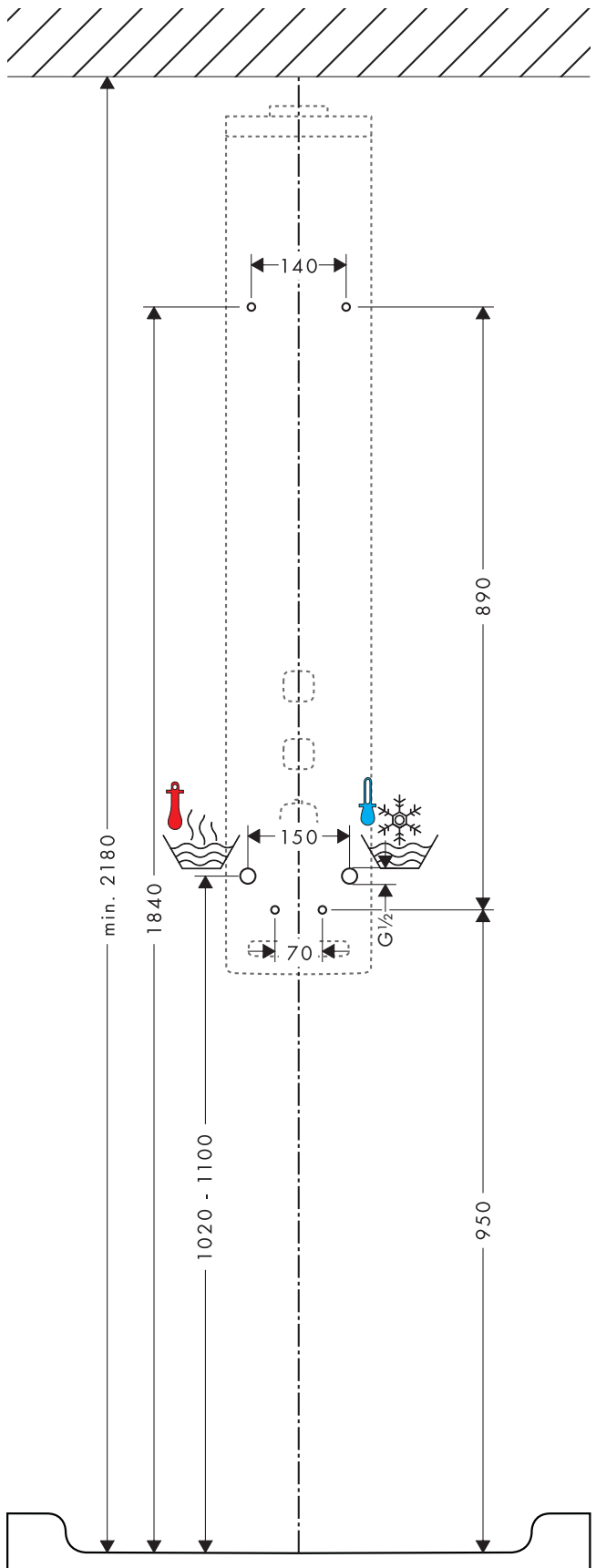
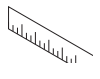
hoekmontageset #27999000

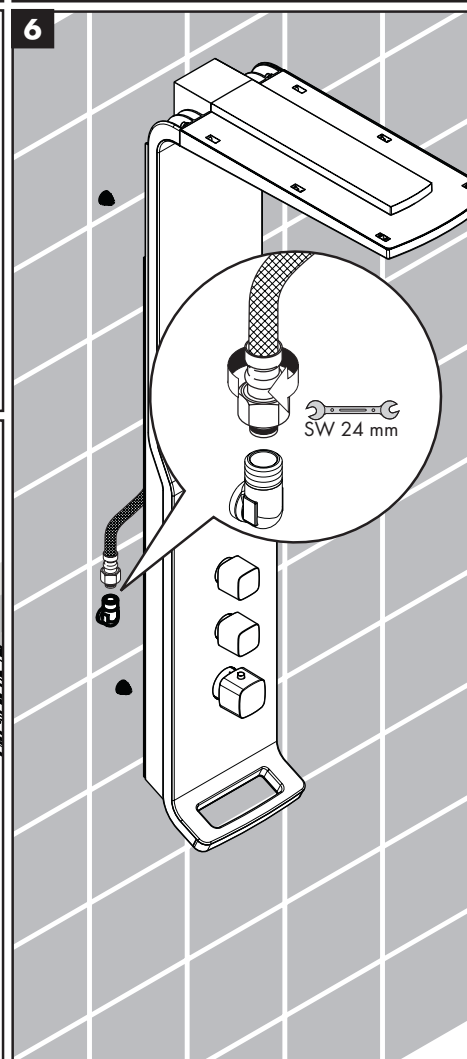
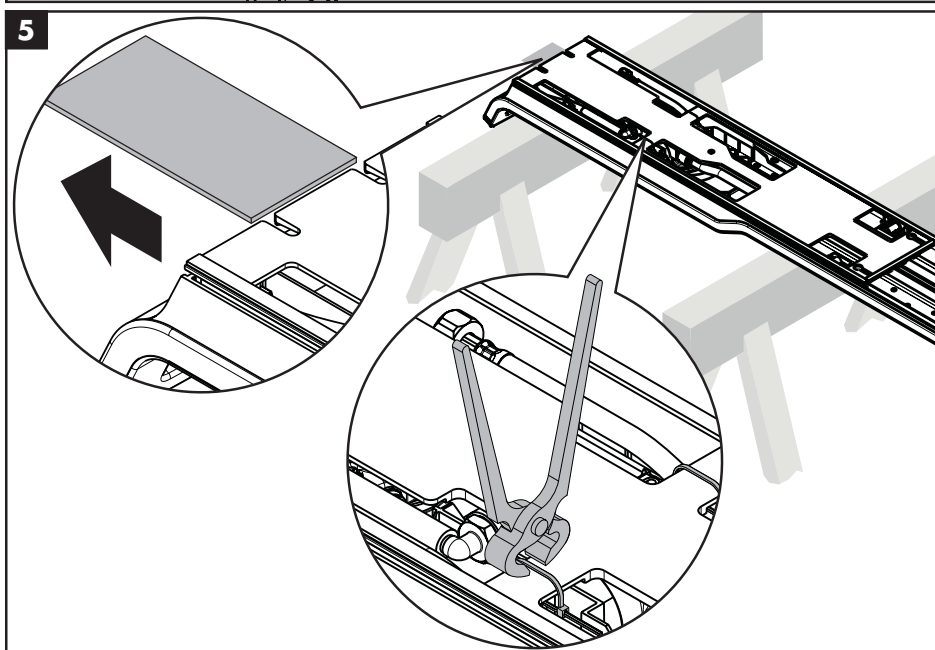
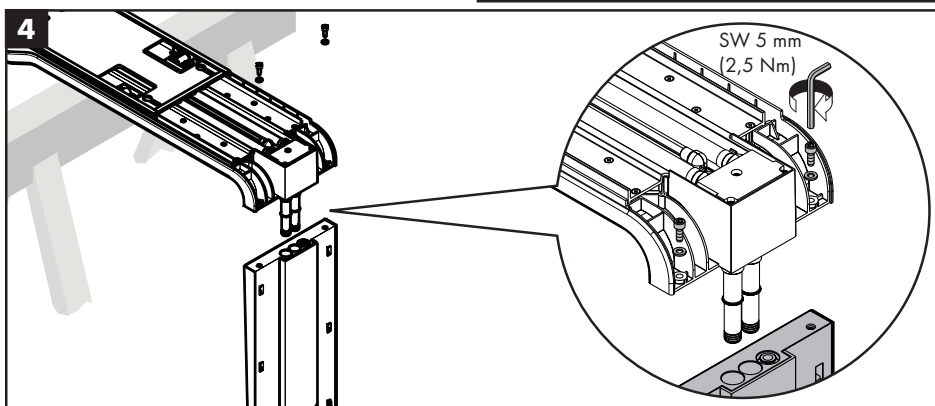
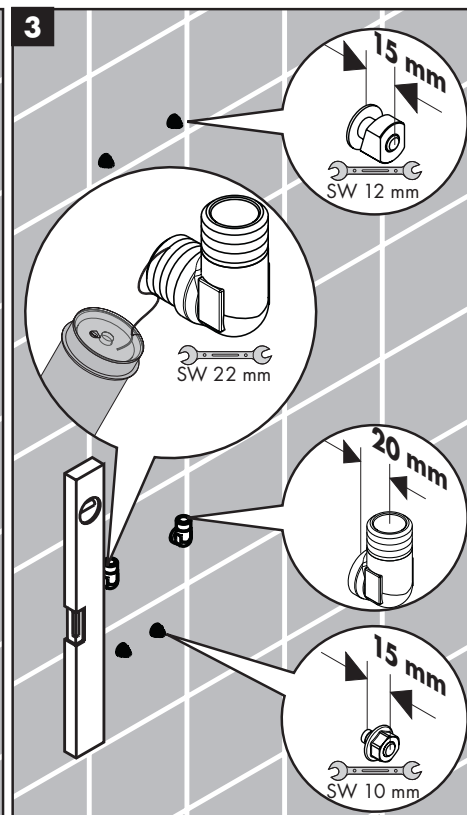
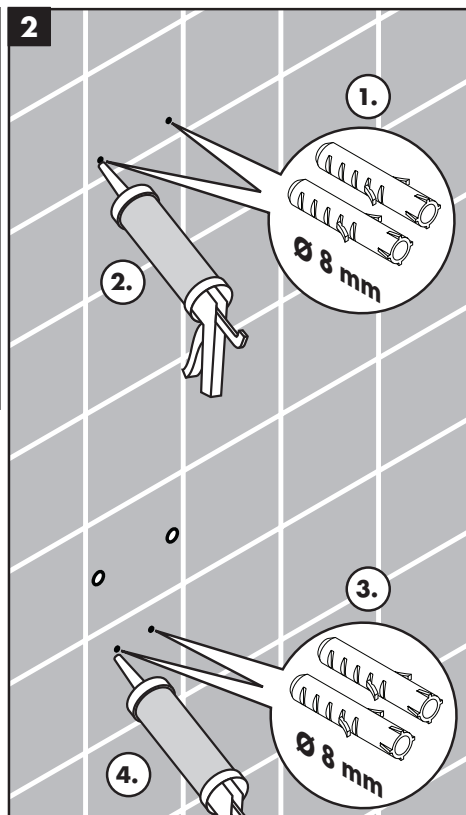
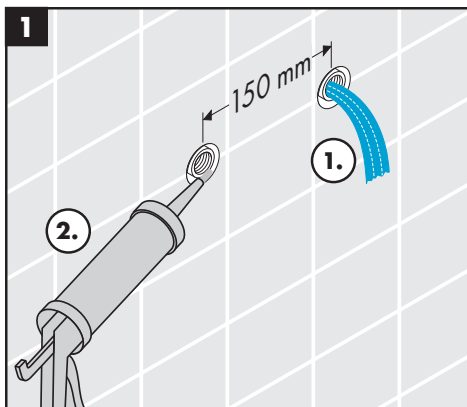


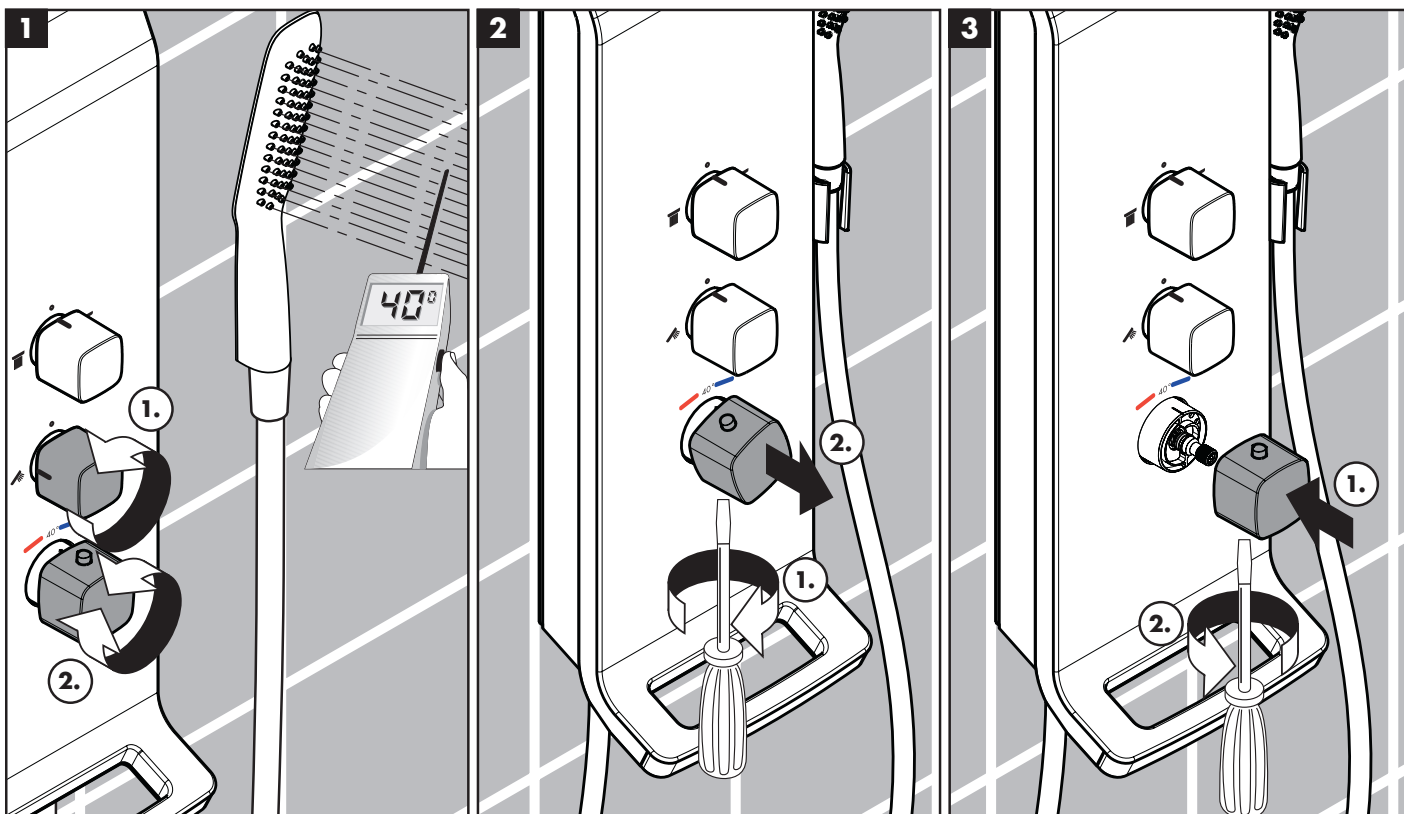
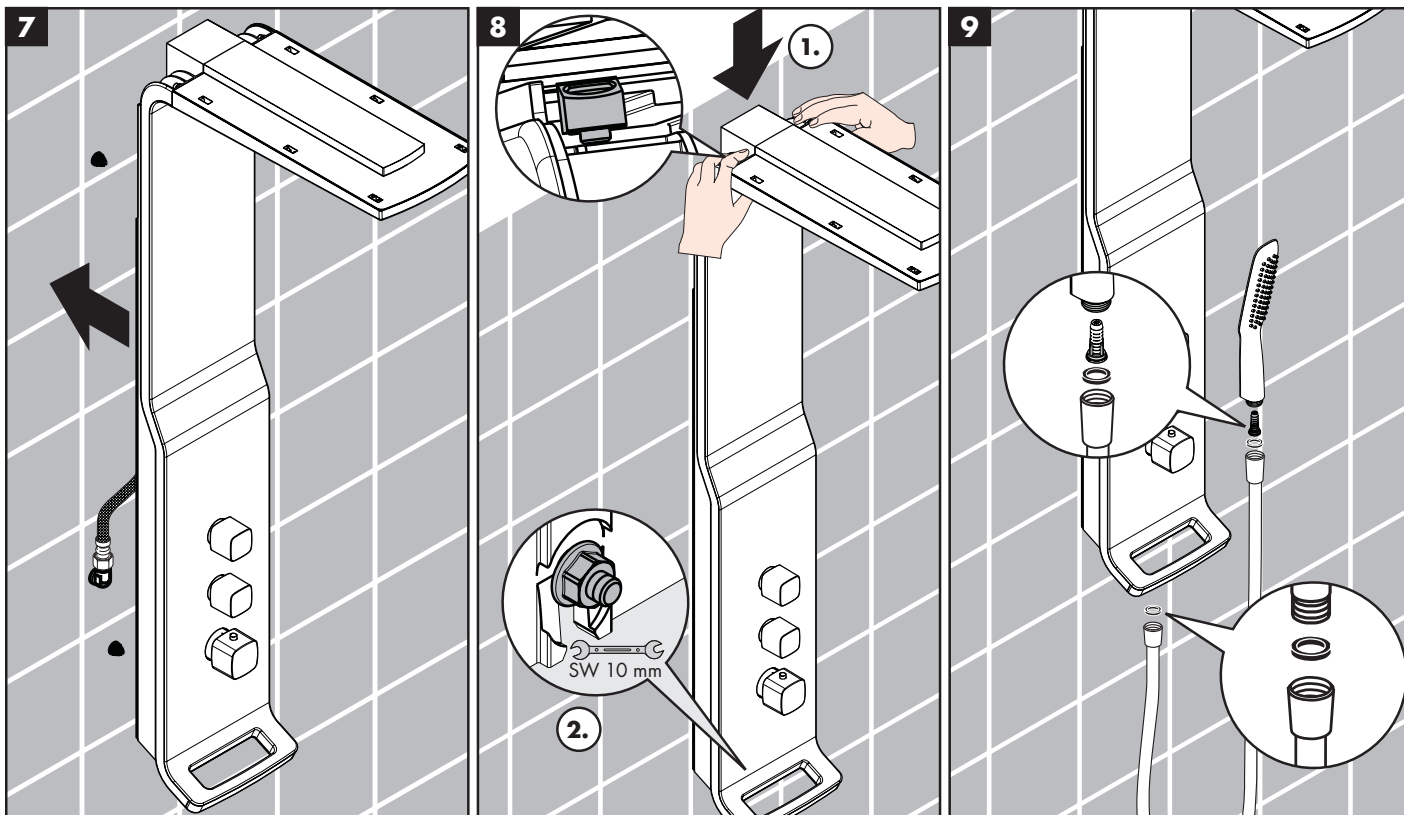
### Keurmerk (zie blz. 40)

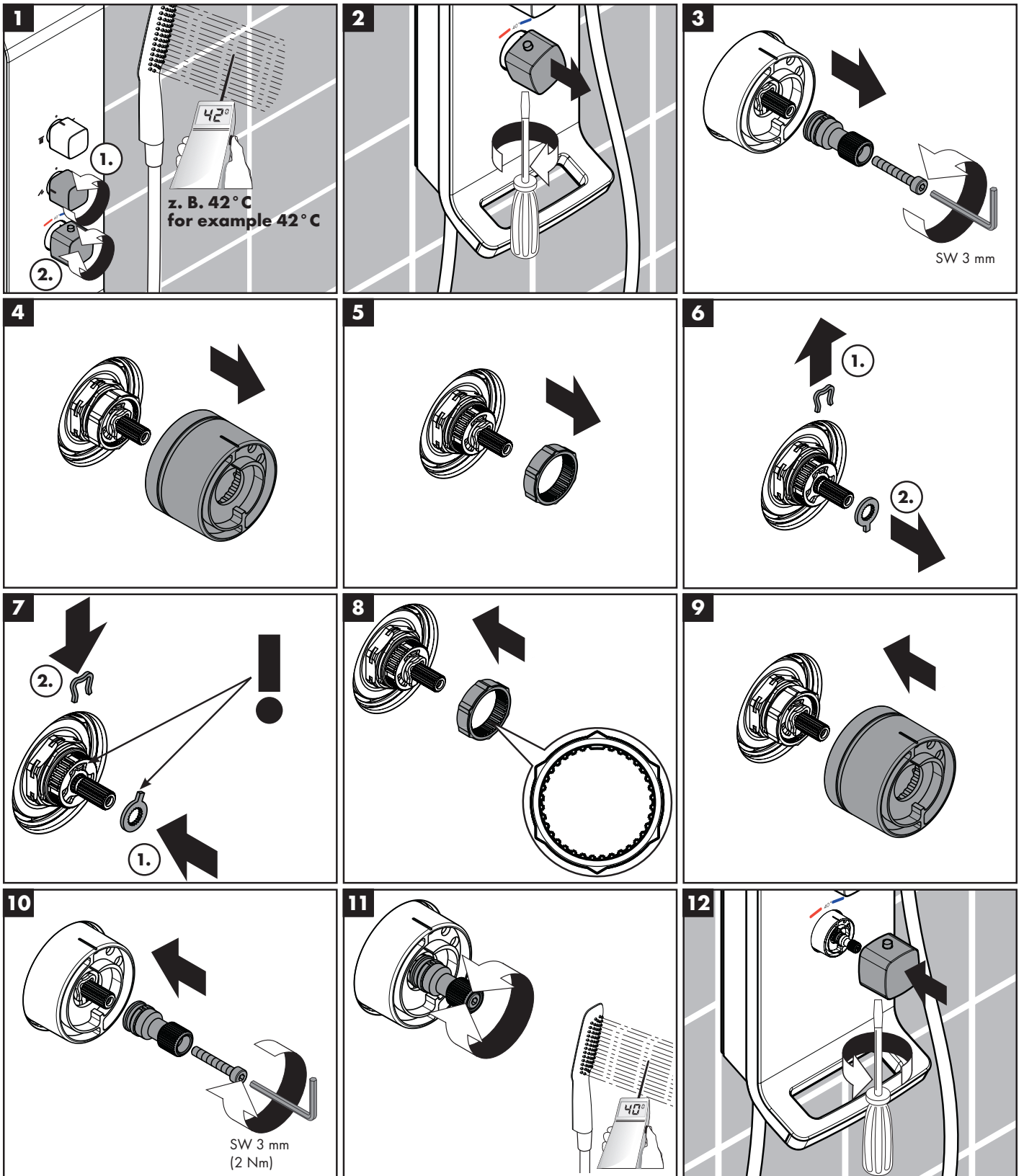


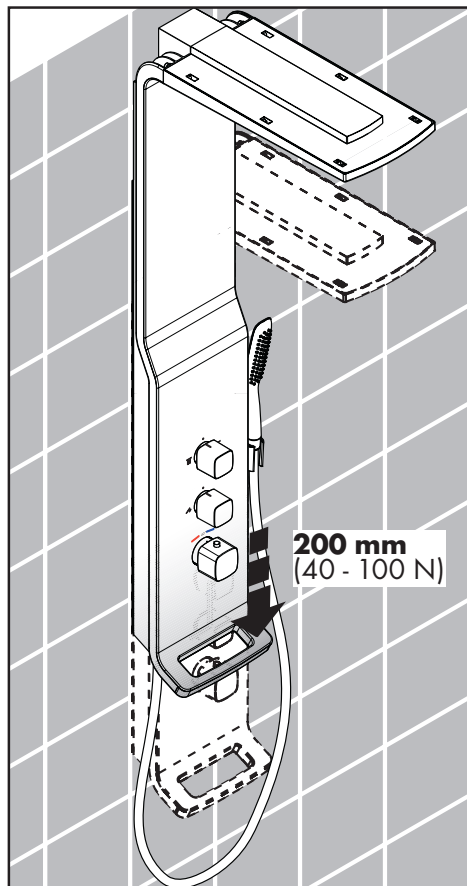
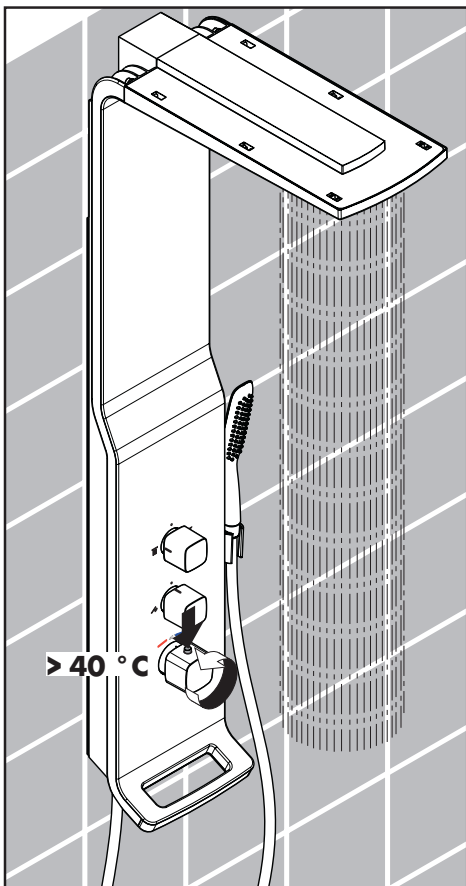
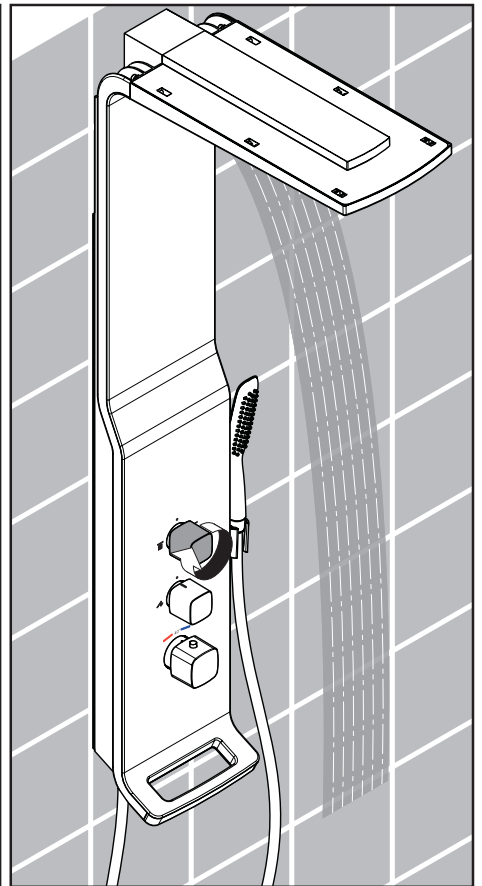
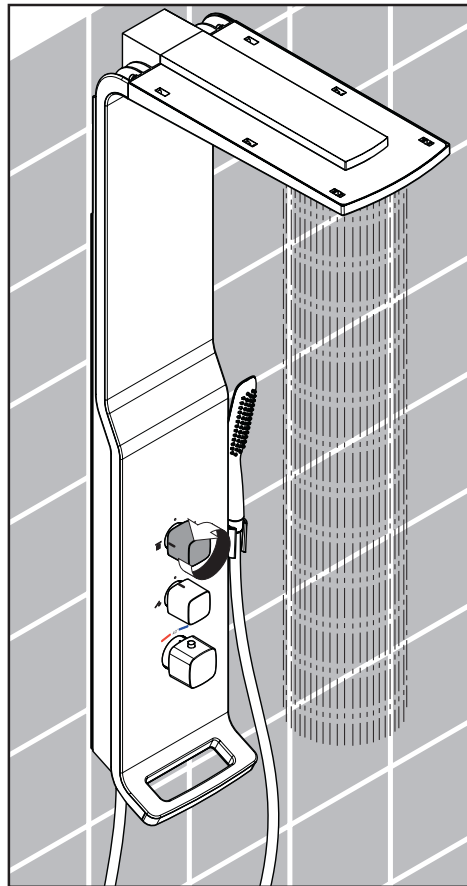
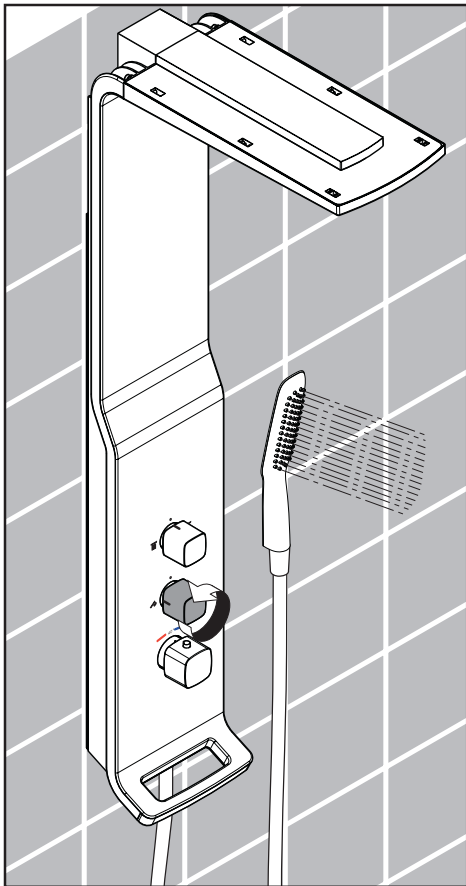




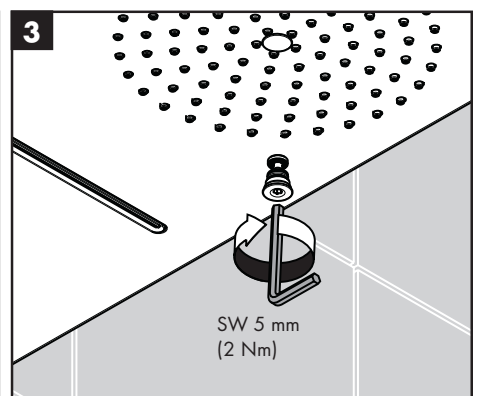
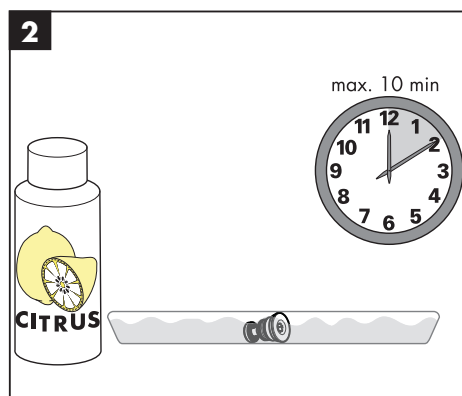
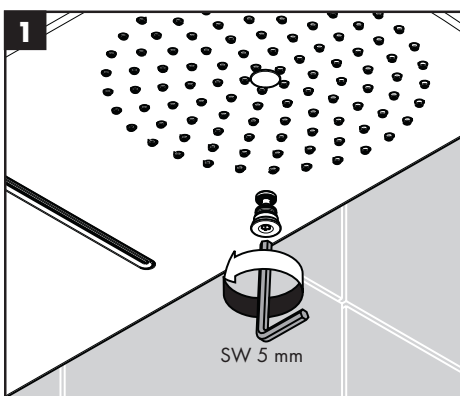
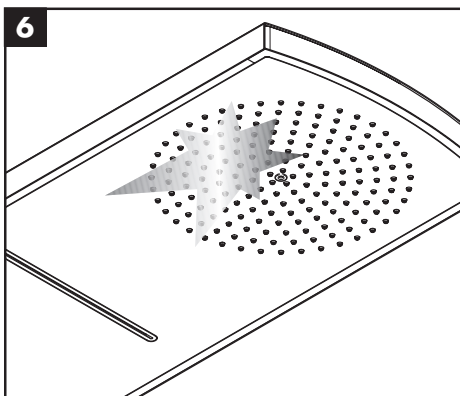
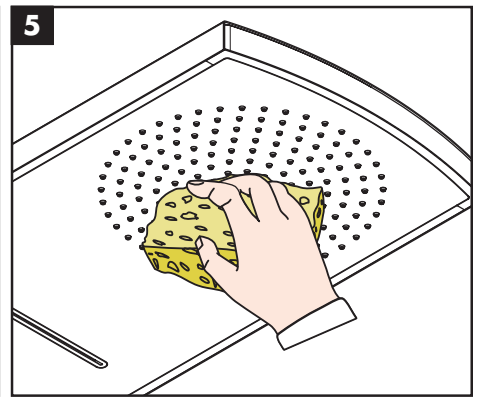
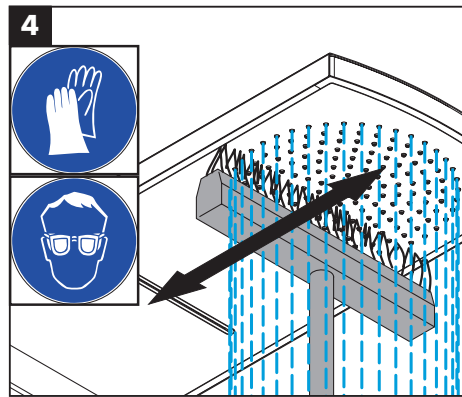
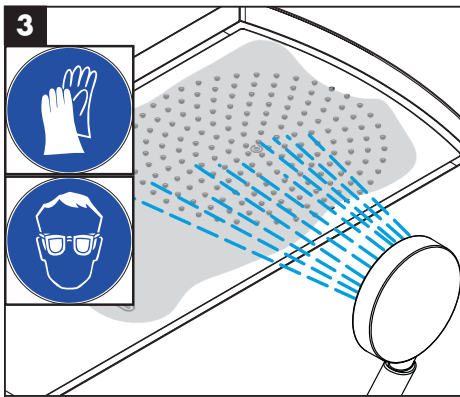
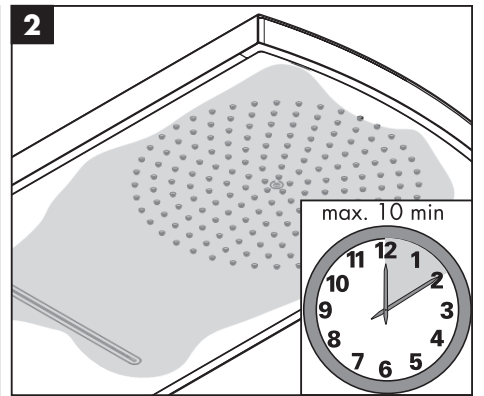
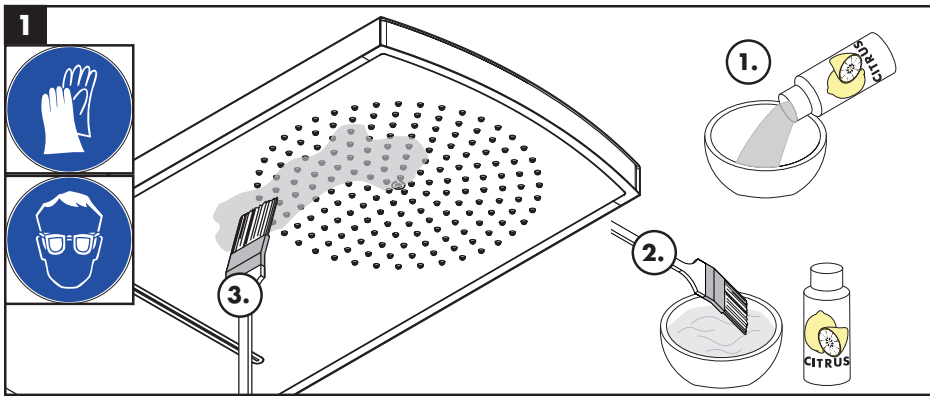
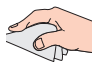


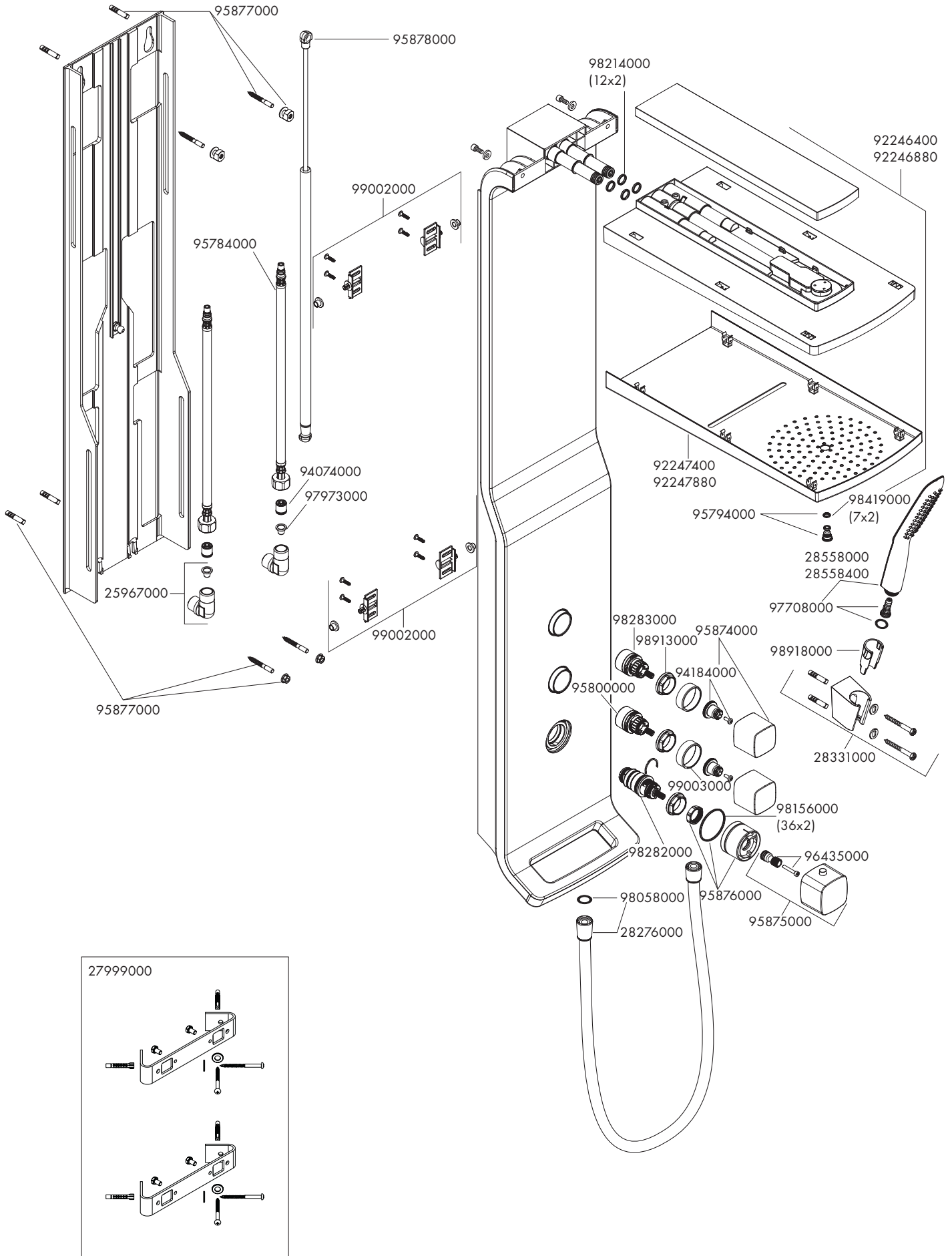


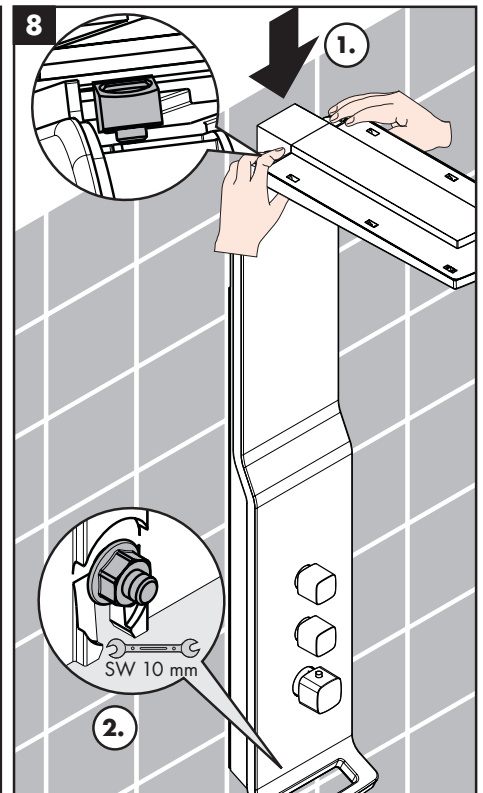
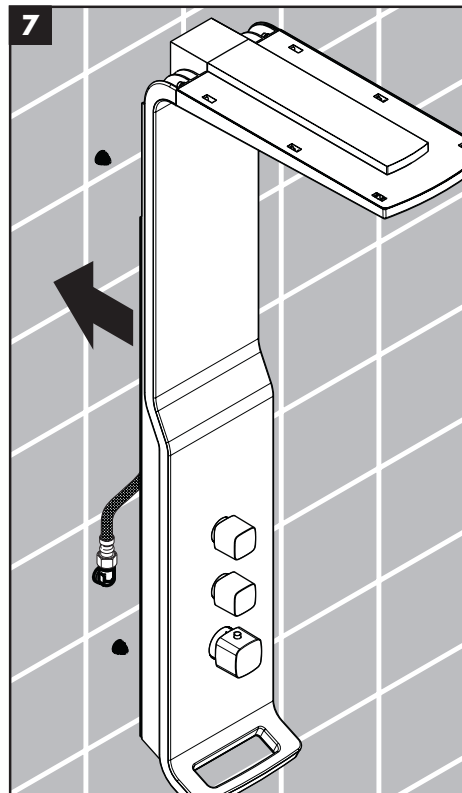
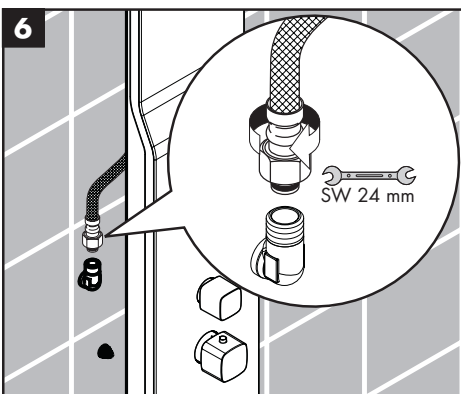
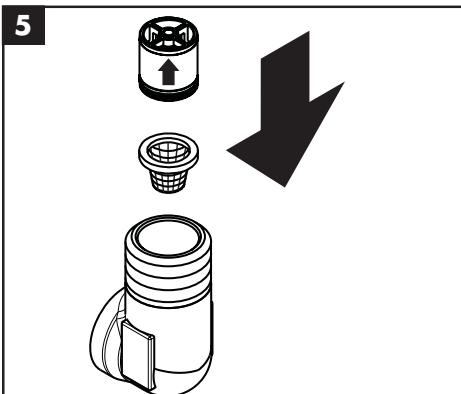
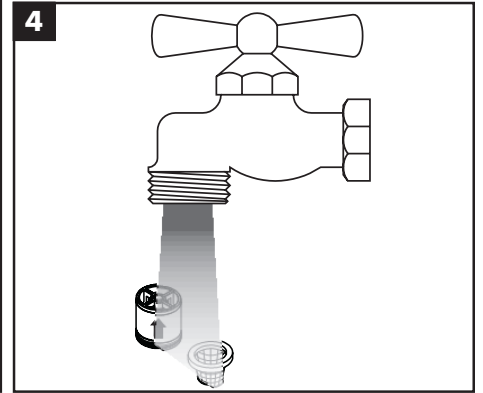
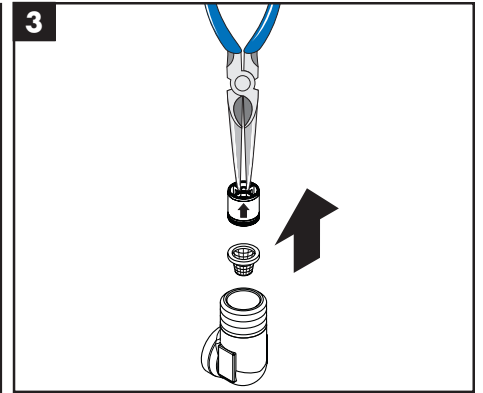
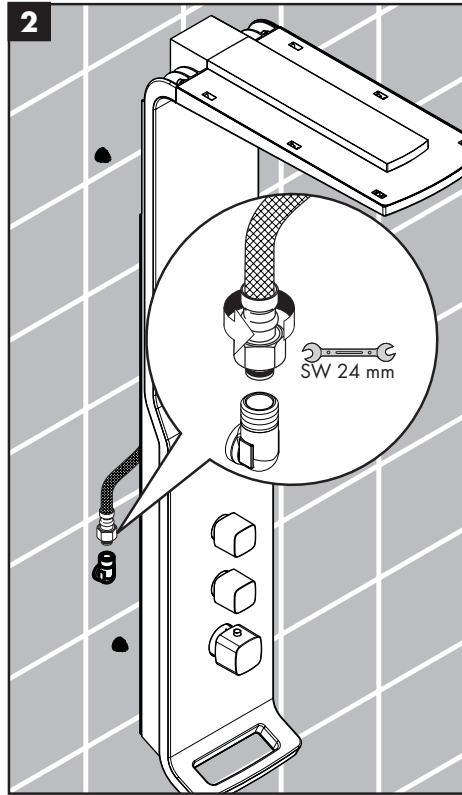
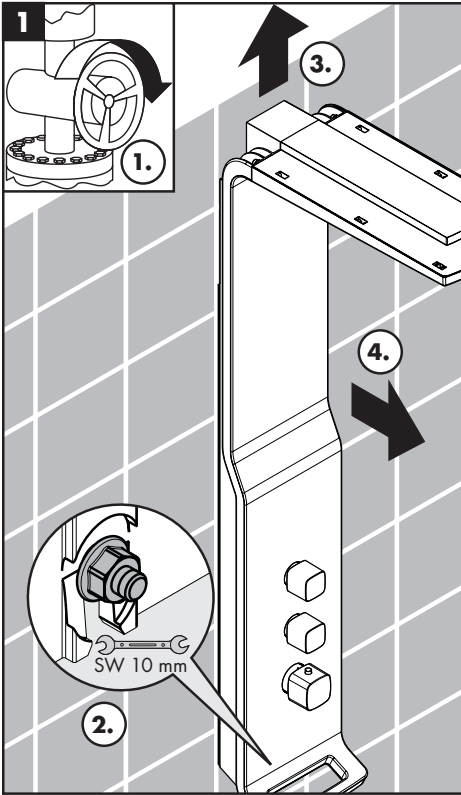


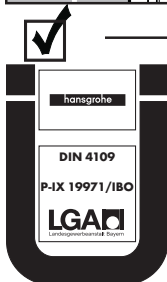
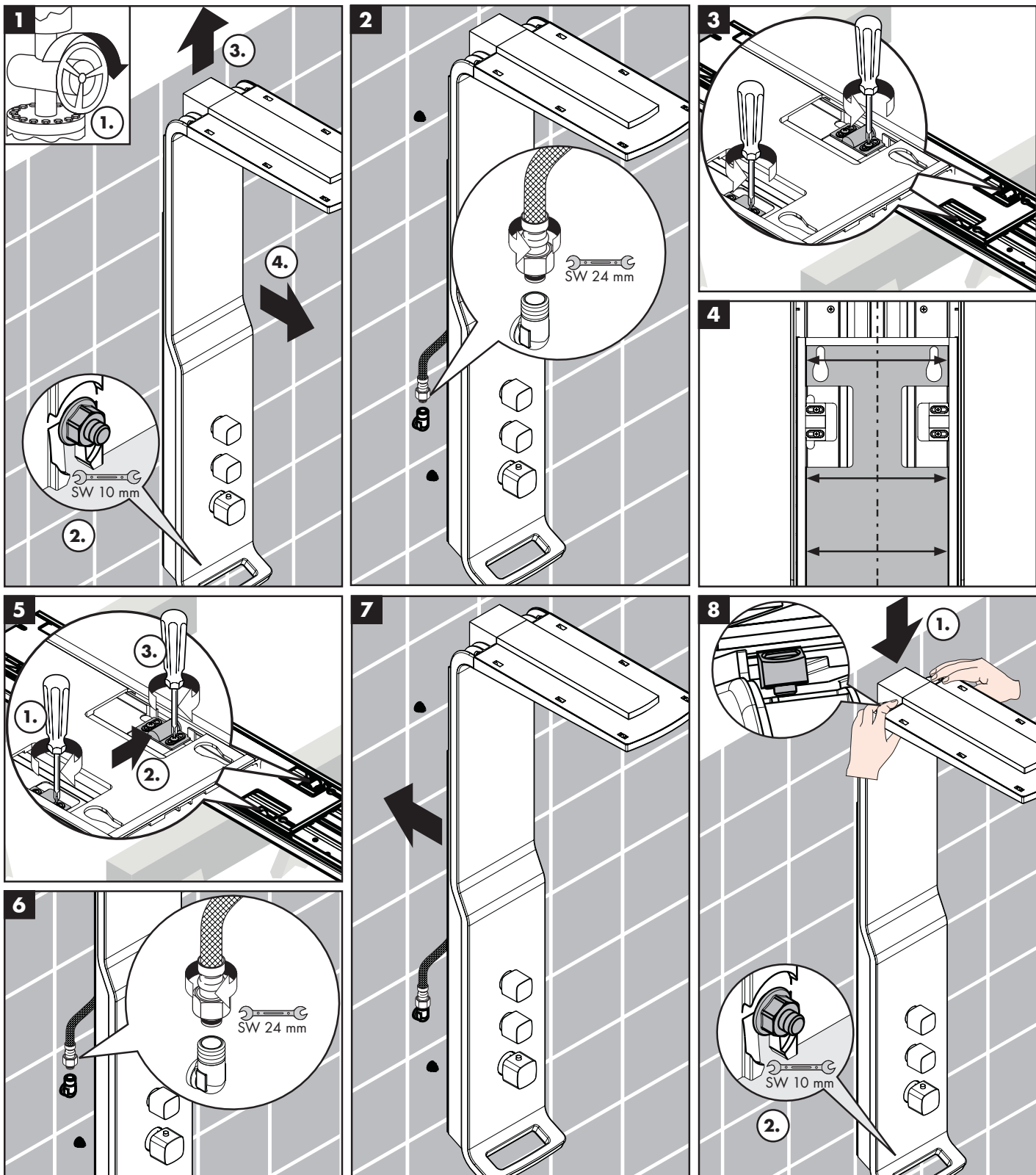










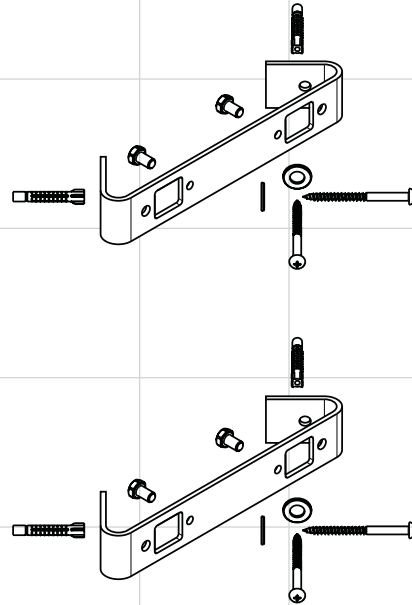


**P-IX**    **DVGW**    **SVGW**    **ACS**    **WRAS**    **ETA**    **KIWA**    **NF**  
**27008XXX**    P-IX 19971/IBO

**hansgrohe**

Hansgrohe · Austraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
 E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

- DE** Montageanleitung  
**FR** Instructions de montage  
**EN** assembly instructions  
**IT** Istruzioni per Installazione  
**ES** Instrucciones de montaje  
**NL** Handleiding  
**DK** Monteringsvejledning  
**PT** Manual de Instalação  
**PL** Instrukcja montażu  
**CS** Montážní návod  
**SK** Montážny návod  
**ZH** 组装说明  
**RU** Инструкция по монтажу  
**HU** Szerelési útmutató  
**FI** Asennusohje  
**SV** Monteringsanvisning  
**LT** Montavimo instrukcijos  
**HR** Uputstva za instalaciju  
**TR** Montaj kılavuzu  
**RO** Instrucțiuni de montare  
**EL** Οδηγία συναρμολόγησης  
**SI** Navodila za montažo  
**ET** Paigaldusjuhend  
**LV** Montāžas instrukcija  
**SR** Uputstvo za montažu  
**NO** Montasjeveiledning  
**BG** Инструкция за употреба  
**SQ** Udhëzime rreth montimit  
**AR** تعليمات التجميع



**Raindance Lift**  
27999000

## DE Montagehinweise

- Erforderliche Mindesthöhe von 2180 mm ab Wannenstandfläche vor Montagebeginn prüfen
- Wasseranschlüsse (DN15, G 1/2) können wahlweise auf rechter oder linker Wand installiert werden.
- Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

## FR Instructions pour le montage

- Avant de commencer le montage, contrôler la hauteur minimum nécessaire de 2180 mm à partir de la base du receveur
- Alimentation de l'eau (DN 15, G 1/2) peuvent être installées au choix à gauche ou à droite.
- Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

## EN Installation Instructions

- Check for required minimum height of 2180 mm from shower tray floor before starting installation
- Water connections (DN15, G 1/2) can be installed on the right or left wall alternatively.
- Do not use silicone containing acetic acid!

## IT Istruzioni per il montaggio

- Prima di iniziare il montaggio verificare che ci sia un'altezza minima di 2180 mm. dalla superficie del piatto doccia
- Le connessioni idrauliche (DN15, G 1/2) possono essere installate a piacere sul muro di destra o su quello di sinistra.
- Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

## ES Indicaciones para el montaje

- Controlar la altura mínima necesaria de 2180 mm a partir de la base del plato antes de iniciar el montaje
- Las conexiones de agua (DN15, G 1/2) se pueden instalar tanto en la pared izquierda como en la derecha.
- No utilizar silicona que contiene ácido acético!

## NL Montage-instructies

- Vereiste minimale hoogte van 2180 mm vanaf het douchebak stavlak voor begin van de montage controleren
- De wateraansluiting (DN15, G 1/2) kunnen naar keuze op linker of rechterwand geplaatst worden.
- Gebruik geen zuurhoudende silicone!

## DK Monteringsanvisninger

- Den nødvendige min. højde på 2180 mm fra karens opstillingsoverflade skal kontrolleres før monteringen.
- Vandtilslutninger (DN15, G 1/2) kan installeres i højre eller venstre væg efter behov.
- Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

## PT Avisos de montagem

- Verificar a altura mín. necessária de 2180 mm, a partir da base da banheira, antes de iniciar a montagem
- As ligações de água (DN15, G 1/2) podem ser instaladas na parede direita ou esquerda.
- Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

## PL Wskazówki montażowe

- Przed montażem sprawdzić minimalną wysokość pomieszczenia 2180mm
- Przyłącza wodne (DN 15, G 1/2) można zamontować po prawej lub lewej stronie.
- Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

## CS Pokyny k montáži

- Před začátkem montáže zkontrolujte minimální požadovanou výšku 2180 mm ode dna vaničky
- Napojení vody (DN 15, G 1/2) mohou být instalovány volitelně na pravé nebo na levé straně.
- Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

## SK Pokyny pre montáž

- Pred začatím montáže skontrolujte minimálne požadovanú výšku 2180 mm od dna vaničky.
- Pripojky vody (DN15, G 1/2) je možné nainštalovať voliteľne na pravú alebo ľavú stenu.
- Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

## ZH 安装提示

- 在开始安装之前请检查以确保从花洒到地板之间的垂直距离达到 2180 mm。
- 水接管(DN15, G 1/2) 可选安装到右面墙上或左面墙上。
- 请勿使用含有乙酸的硅!

## RU Указания по монтажу

- До начала установки проверьте, чтобы высота помещения от уровня пола/поддона до потолка была не менее, чем 2180 мм.
- Разъемы для подключения воды (DN15, G 1/2) можно по выбору устанавливать на правой или левой стене.
- Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

## HU Szerelési utasítások

- A kád aljától számított minimálisan szükséges 2180 mm magasságot a szerelés kezdete előtt ellenőrizni kell
- A vízcsatlakozásokat (DN 15, G 1/2) választhatóan a jobb vagy a bal oldali falra lehet felszerelni.
- Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!

## FI Asennusohjeet

- Tarkista vaadittu 2180 mm:n vähimmäiskorkeus asennuksen seisonapinnasta ennen asennusta.
- Vesiliitännät (DN15, G 1/2) voi asentaa valinnaisesti joko oikeaan tai vasempaan seinään.
- Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!

## SV Monteringsanvisningar

- Kontrollera nödvändig, minsta höjd på 2 200 mm från karets botten innan monteringen påbörjas
- Vattenanslutningar (DN15, G 1/2) kan installeras på höger eller vänster vägg enligt önskemål.
- Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

## LT Montavimo instrukcija

- Prieš montuodami patikrinkite, ar išlaikytas reikalaujamas minimalus 2180 mm aukštis nuo vonios pagrindo.
- Vandens prijungimo antgaliai (DN15, G 1/2) gali būti įrengti tiek dešinėje, tiek kairėje sienoje.
- Nenaudokite silikonu, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

## HR Upute za montažu

- Prije započinjanja montaže provjerite iznosi li minimalna udaljenost od dna kade potrebnih 2180 mm
- Vodovodni priključci (DN15, G 1/2) mogu se po izboru instalirati na desnom ili lijevom zidu.
- Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!

## TR Montaj açıklamaları

- Montaja başlamadan önce duş teknesinin yerden en az 2180mm yükseklikte olduğunu kontrol ediniz
- Su bağlantıları (DN15, G 1/2) isteğe göre sağ ya da sol duvara tesis edilebilir.
- Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

## RO Instrucțiuni de montare

- Înainte de începerea lucrărilor verificați înălțimea minimă necesară de 2180 mm de la baza căzii de duș
- Racordurile de apă (DN15, G 1/2) pot fi instalate pe peretele stâng sau drept la alegere.
- Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

## EL Οδηγίες συναρμολόγησης

- Ελέγξτε πριν τη συναρμολόγηση, αν τηρείται το απαραίτητο ελάχιστο ύψος των 2180 mm από το δάπεδο της ντουζιέρας.
- Οι συνδέσεις νερού (DN15, G 1/2) μπορούν να τοποθετηθούν κατ'επιλογήν στον δεξιό ή αριστερό τοίχο.
- Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

## SI Navodila za montažo

- Pred montažo preverite, ali je na voljo potrebna minimalna višina 2180 mm od postavitvene površine kadi
- Priključki za vodo (DN15, G 1/2) se lahko po izbiri instalirajo na desno ali levo steno.
- Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

## LT Paigaldamisjuhised

- Kontrollige enne paigaldamist vajalikku minimaalset kõrgust 2180 mm vannialusest pinnast
- Veeliitmikud (DN15, G 1/2) võib valikuliselt paigaldada parempoolsele või vasakpoolsele seinale.
- Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

## LV Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas sākuma pārbaudiet minimālo augstumu 2180 mm no vannas stāvvirsma.
- Ūdens pieslēgumus (DN15, G 1/2) pēc izvēles var instalēt uz kreisās vai labās sienas.
- Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!

## SR Instrukcije za montažu

- Pre početka montaže proverite da li minimalna udaljenost od dna kade iznosi potrebnih 2180 mm
- Priključci za vodu (DN15, G 1/2) mogu se po izboru instalirati na desnom ili levom zidu.
- Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!

## NO Montagehenvisinger

- Før montasjestart sjekkes den nødvendige minstehøyden på 2180 mm, målt fra badekarets ståflate.
- Vanntilkoblinger (DN15, G 1/2) kan installeres enten på høyre eller venstre vegg.
- Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

## BG Указания за монтаж

- Преди началото на монтажа проверете минималната височина от 2180 mm от повърхността на поставката на ваната
- Изводите за вода (DN15, G 1/2) могат да бъдат инсталирани по избор на дясната или лявата стена.
- Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

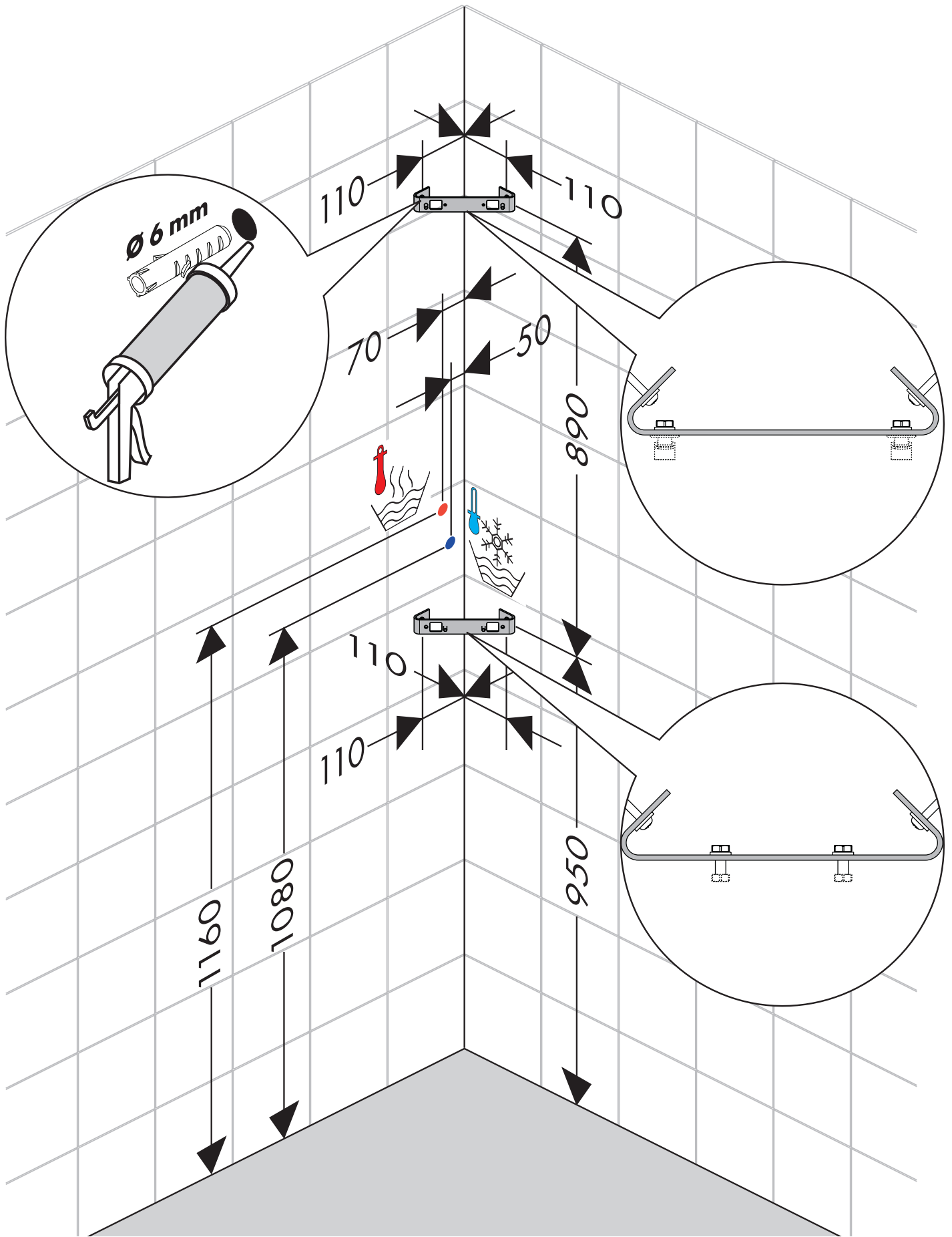
## SC Udhëzime për montimin

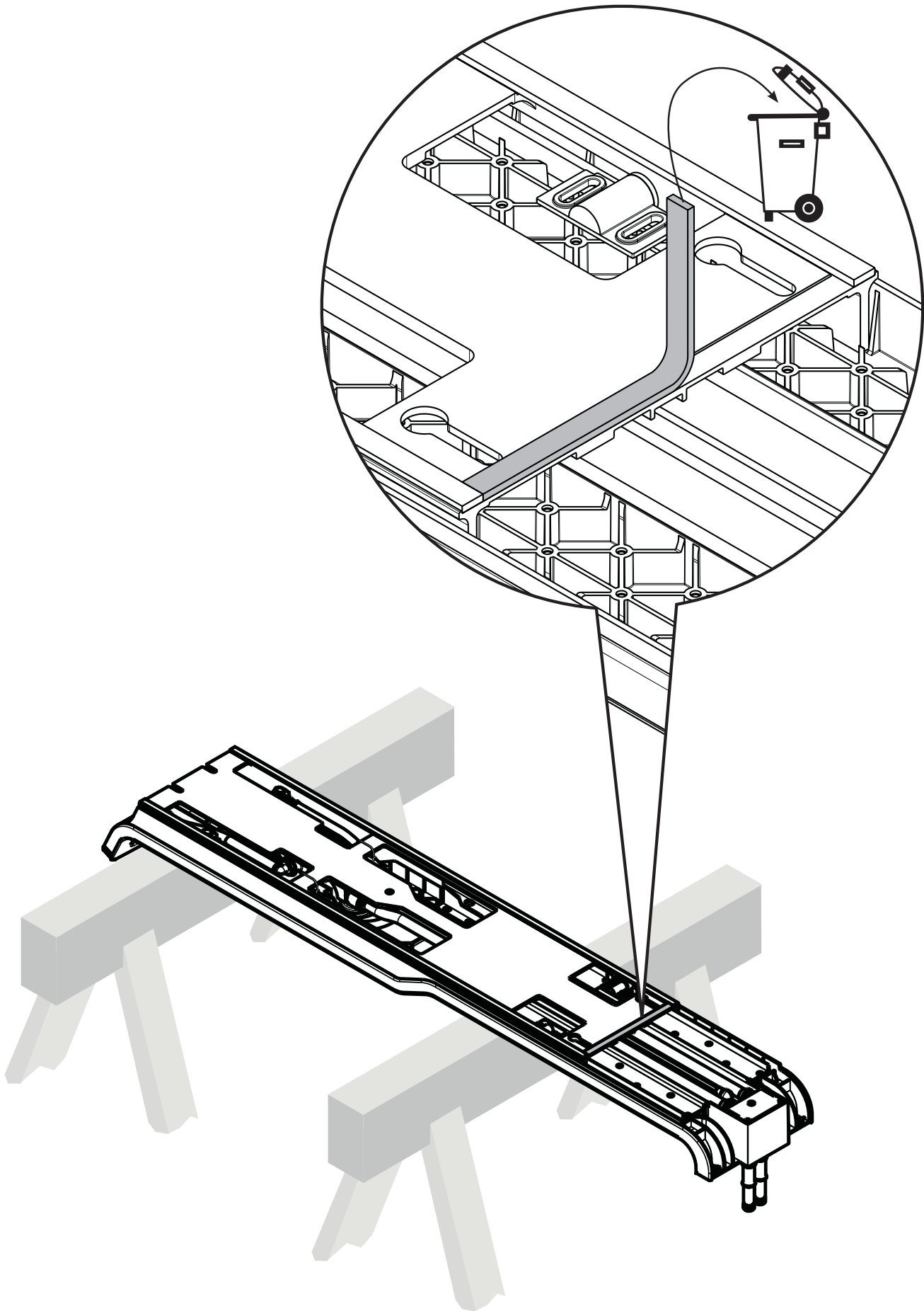
- Kontrolllo për lartësinë minimale të kërkuar prej 2180 mm nga sirtari i dyshemesë para fillimit të instalimit
- Lidhjet e ujit (DN15, G 1/2) mund të instalohet si alternativë në pjesë e majtë apo të djathtë të murit.
- Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.

## AR

### تعليمات التركيب

- يجب فحص ما إذا كان أدنى ارتفاع ضروري من أرضية حمام القدم يبلغ 2180 مم.
- يمكن تركيب وصلات المياه (DN15, G 1/2) حسب الاختيار سواء على الحائط الأيمن أو الأيسر.
- هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أمضاض!





**hansgrohe**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

6/2011  
9.01772.01